摇图书在版编目（悄摇罗 数据

摇钢铁是怎样炼成的辕(前苏联) 尼·奥斯特洛夫斯基原著；郭宇波改写援—北京：北京出版社，圆摇摇摇
摇（世界少年文学精选）
摇阴辕晕苑原圆摇园原缘摇园
摇Ⅰ郾钢 圆摇摇摇摇Ⅱ郾①奥 圆摇摇②郭 圆摇摇摇Ⅲ郾长篇小说 原前苏联 原缩写本摇Ⅳ郾阴辕摇摇缘

摇中国版本图书馆 悄摇罗数据核字（圆摇摇摇 第 圆摇摇摇号

铁铁是怎样炼成的

贝湾晕赤阴辕云杂阿辕晕再湾晕郎缘樊晕法耕晕赤阴辕云

〔前苏联〕 尼·奥斯特洛夫斯基 辕原著

郭宇波 辕改写

*

北 京 出 版 社 出 版

（北京北三环中路 远号）

邮政编码：摇摇摇摇

网 摇 摇 址 ：悄悄悄援蒙蒙蒙援赛赛赛援圣援圣

北 京 出 版 社 出 版 集 团 总 发 行

新 华 书 店 经 销

摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇印刷

*

摇摇 伊摇摇摇摇猿圆开本摇摇摇摇印张摇摇摇摇千字

圆摇摇摇年摇月第摇版摇圆摇摇摇年摇月第摇次印刷

印数 摇摇摇摇

需要全本请访问 www.ertongbo

摇摇摇摇摇摇摇摇
摇摇摇摇摇定价：摇摇元

序 ●摇郭宇波

《钢铁是怎样炼成的》是奥斯特洛夫斯基的长篇小说，也是俄国文学史上一部辉煌的名著，乃至在世界文学史上都占据着重要地位。半个多世纪以前，它被译介到中国，很快便成为我国译制文学中的经典读本之一。几十年光阴荏苒，即使是在精神文明高度发达的今天，这部小说依旧以它的独特魅力而经久不衰。

《钢铁是怎样炼成的》这部作品中所描述的种种，与奥斯特洛夫斯基本人的经历是密不可分的。它基本上是作者本人不寻常的人生经历，是他对生活的切身体验以及对人生价值的思考和总结。

奥斯特洛夫斯基（一九〇四年至一九三六年）出生在乌克兰西部边陲一个贫苦的工人家庭。父亲是酒厂的工人，母亲给人家当厨娘。他不满十岁就给人家放牛、做童工，备尝了饥寒之苦和人格的屈辱。动乱的

时世、黑暗的社会制度，在他幼小的心灵里孕育了对权贵和剥削压迫者的憎恨，从小就形成了桀骜不驯的反叛性格。

奥斯特洛夫斯基六岁时渴望上学读书，但因家庭困难，未能如愿踏进学校大门。一战爆发后，举家迁往乌克兰内地小镇舍佩托夫卡。在那里他进入教会学校，但入学几个月就被学校开除。十月革命后，他才一边读书一边在车站小食堂当杂工，在发电厂给锅炉工当助手。他的求知欲很强，最喜欢的作品是《牛氓》、斯巴达克斯和加里波底的传记这类具有反抗精神的英雄形象的书籍。

奥斯特洛夫斯基养成了刚毅果敢、坚定不移的个性，他对自己要做的事义无反顾。一九一九年，红军离开舍佩托夫卡时，他就背着家人毅然跟部队上了前线。先是在科托夫斯基部队同波兰白军作战，后归编到布琼尼兵第一军团，先后当过通讯兵、骑兵和侦察员。虽然他只有十六岁，但在战斗中骁勇过人，切切实实经受了血与火的洗礼。同年八月，在攻打利沃夫的战斗中，他头部、腹部受了重伤，右眼失明，被迫复员，转到地方工作。

一九二一年，年仅十七岁的他，被乌克兰肃反委员会派到基辅市所属机构工作，后受共青团基辅市委委派到中央所属一铁路工作，当助理装配工，并任团

支书。同年秋天，参加抢修窄轨铁路工程，坚苦卓绝的恶劣环境使他得了伤寒和风湿病，但他仍坚持工作，一直担任共青团区委书记。一九二四年，光荣地成为布尔什维克党员。

但是，也偏偏从这一年起，他的健康每况愈下，并收到了医务委员会的残疾证明。这时，他预感到自己的生命已进入了倒计时，于是更加抓紧时间，顽强自学，力争以另一种武器“重返战斗岗位”。

一九一七年末，他开始尝试写托夫斯基旅的战绩故事，同时坚持收听共产主义函授大学的广播课程。第二年他把写好的手稿寄到熬德萨去征求战友们的意见，可惜他没留副本，书稿在退回途中不幸遗失。

一九三〇年，奥斯特洛夫斯基的左眼也失明了。这一打击对他是毁灭性的。但他仍顽强地与无情的命运抗争，就从这年十一月开始，他着手写长篇小说《钢铁是怎样炼成的》。他在双目失明、全身瘫痪、困卧病榻的艰苦条件下，忍受着病痛，克服书写的困难，借助于一块镂空的格板一字一句的摸写，后来手都拿不动笔了，便自己口授，由亲友帮助笔录。历时三年，终于完成了这部不朽的名篇 《钢铁是怎样炼成的》。

而小说的出版却颇费周折，先是书稿被退回，后在朋友们的帮助下，才被 《青年近卫军》 杂志收下，

需要全本请访问 www.ertongboo

小说第一、二部到一九三四年陆续刊出后，在广大读者中引起强烈反响。他们纷纷致信致电编辑部，对作者表示祝贺和慰问。这部小说直到一九三五年六月二十六日才正式签字发印。

然而，奥斯特洛夫斯基一刻也没有停下脚步，逆境中的他更认识到生命的可贵。这时，他开始构思另一部长篇小说《暴风雨所诞生的》，计划共写三卷，可仅仅完成了第一卷，就于一九三六年十二月二十二日突发胃病与世长辞，时年仅三十二岁。

小说源于生活而高于生活。作品中保尔的故事确实是以作者的亲身经历为蓝本，但又不能说完全等同。可是不论如何，小说所蕴含的思想精髓，是永远值得人们借鉴与学习的。保尔·柯察金是前苏联第一代共青团员的缩影，他的成长离不开朱赫来、阿尔焦姆以及冬妮亚、谢廖沙、丽达等人的影响。他的个人命运与十月革命和世界上第一个苏维埃政权的命运紧紧联系在一起。他既是一个特定历史条件下的革命英雄，也是一个超越时空的人性英雄、人类精神世界的永恒强者。他对革命理想的无限忠诚、百折不挠的战斗精神和积极乐观的人生态度，为我们点燃着一盏永不熄灭的信念之灯！

人物介绍



保尔·柯察金　本书的主人公，出身于贫穷的下层家庭，从小富有反叛精神和正义感。文化水平不高，但好学上进，追求革命，积极投身于战斗和革命建设，成为一名坚定的布尔什维克。不怕苦，经常顽强地带病坚持工作。即使在双目失明、瘫痪卧床后，还坚持创作小说《暴风雨所诞生的》，开始了新的生活。



冬妮亚　林务官的女儿，漂亮，爱打扮，小资情调，保尔的纯洁的初恋。年轻时曾勇敢地帮助保尔躲避警方追捕，并相互表白了真情。后因不能理解保尔一心坚定从事的工人阶级及其革命事业，保尔忍痛与她分手。若干年后再见时，两人已分属不同社会阶层。

阿尔焦姆 保尔的哥哥。浓眉大眼，热情正直，与保尔感情深厚。因生活所迫，吃过很多苦。在朱赫来影响下，自发走上革命道路，后结婚生子度过一段平静的家庭生活。因列宁的去世受到震动，坚决要求加入布尔什维克，全身心地投入革命工作。





朱赫来 曾做过水手，较早的布尔什维克。一直在铁路工人中进行宣传组织工作，保尔曾把他从押送途中解救出来，他是保尔走上革命道路的领路人，一直支持保尔的工作。



谢廖沙　保尔的小伙伴，火车司机布鲁克是他的爸爸。富有正义感，在虐犹事件中出于义愤制止匪兵时额部受伤，后来投身革命，成为当地共青团活动负责人，并引导妹妹瓦莉亚走上革命道路。兄妹俩在与波兰军交战中献出了年轻的生命。



达雅　保尔妈妈的老朋友秋昌的小女儿。达雅的爸爸脾气暴躁，以暴虐和巨掌控制秋昌母女的生活。保尔应邀处理这些矛盾时，逐渐喜欢上了达雅的纯真善良，决定引导她走向更广阔、幸福的生活。达雅也佩服保尔的阅历，并为他的乐观所吸引，两人就此结合在一起。达雅诚心照顾伤病的保尔，并成长为一名能干的布尔什维克。

需要全本请访问 www.ertongbo

目录

未知的里程 …… 1
小荷初露 …… 17
白色恐怖下的恋情 …… 30
残酷的杀戮 …… 52
星星之火 …… 59
严峻的考验 …… 75
红色苏维埃政权 …… 93
为祖国而战 …… 111
痛苦的抉择 …… 123
心灵的悸动 …… 135
艰难的历程 …… 140
新生 …… 170
化悲痛为力量 …… 204
不灭的火焰 …… 208
钢铁意志 …… 220
永不放弃 …… 239

未知的里程

“复活节前到我家补考的人，都给我站起来！”身着法袍的瓦西里神父，脖子上挂着沉甸甸的十字架，摇晃着肥胖的身躯，气势汹汹地对全班同学说。

课堂上，立刻就有四个男生两个女生从座位上站起来，惴惴不安地望着神父。

“女生坐下，”神父对女生摆了摆手，然后恶狠狠地对男生说，“你们谁会抽烟？”

“神父，我们都不会抽烟。”男生们怯怯地回答。

“不会抽烟？那发面里的烟末是哪来的？难道是从天上掉下来的吗？混蛋，都给我把口袋翻过来！”

三个孩子忙不迭地翻检他们的衣服口袋，把里面的东西都掏出来，放在桌子上。神父仔细地检查着，连一条缝都不放过，但什么也没有发现。

“保尔·柯察金，你怎么像个木头人似的一动不动？”神父愤怒地盯着那个黑眼睛的孩子问。

“我的衣服口袋早让我妈妈给缝上了。”保尔强压住怒火，毫不示弱地看着神父说。

“缝上了？你以为这么一来，我就不知道那件事是你干的了吗？上次你妈妈可怜巴巴地恳求我才留下你，这次可没那么便宜，你滚吧！”神父上前用胖手

揪住保尔的耳朵，把他拖到门外的走廊里，然后，冷酷地关上了教室的门。

孩子们害怕极了，他们谁也不知道保尔为什么会被开除出去。只有保尔的好友谢廖沙·布鲁克明白，那天补考保尔把烟丝撒在神父的发面里，神父是在拿这件事对保尔撒气呢！

被赶出来的保尔，在一瞬间竟有些不知所措。他愣愣地坐在教室外的台阶上，两手托着脑袋呆呆地想：难道就这样离开学校了吗？怎么向在税务官家里当厨娘的妈妈交待呢？一想到那么爱他、关心他的母亲，一阵强烈的呜咽便哽住了他的喉咙。

往事真的是不堪回想，就因为那次在圣经课上，保尔就地球是由上帝创造的说法，向神父提出疑问而遭到一顿毒打后，神父对他就像变了个人似的，常因一些微不足道的小事为难他，有时甚至一连几个星期罚他站在墙角。最可恶的是，他再也不向保尔提问了，保尔对他真是又恨又怕。复活节前，他和几个不及格的同学一起到神父家补考，就乘此机会把烟末撒在他家发面里。谁知，竟会惹下大祸……

第二天，保尔的母亲来到学校，请求神父允许她的孩子上学，可被神父无情地拒绝了。母亲没有办法，只好把刚满十二岁的保尔领到车站食堂，在那里给他谋一份差事。保尔的学生时代就这样过早地结束

了。

车站食堂的老板是一个无精打采的中年人，他瞥了一眼站在母亲身旁的保尔，不经意地问：

“他多大了？”

“十二岁。”母亲赶紧回答。

“好吧，让他试试看。每月八个卢布，值班的时候管饭，每天从早上七点做到隔天早上七点，两天有一天休息，可不许偷东西。”老板说。

“不会的，老板，我敢保证他不会偷东西。”母亲慌忙回答。

“那今天就上工吧。”老板回头对那个站柜台的女店员喊道：

“姬娜，你把这小孩带到洗碗室去，让佛露茜亚安排他顶替格里斯加的工作。”

“你去吧，”母亲期待地对保尔说，“别给自己丢脸，孩子。”

保尔深深地看了母亲一眼，头也不回地走了。

洗碗间里的桌子上，堆满了小山似的盘碟刀叉，几个肩头搭着毛巾的女工，正在那里不停地擦洗。一个比保尔大不了多少的小伙子，蓬乱着一头金黄色的头发，正在对付两个大茶壶。一大锅洗碗碟用的开水，正咕噜噜冒着热气，整个洗碗间里水雾蒙蒙，看不清那些女工们的脸。

姬娜走到一个洗碟子的女工面前，扳着她的肩膀说：

“佛露茜亚，这是顶替格里斯加的新伙计，你安排吧！”接着她又转过头来对保尔说，“她是这里的工头，她会告诉你该干什么。”

“好的。”没等保尔回答，姬娜就转身回食堂去了。

这时，佛露茜亚回过头来，擦擦额头的汗水，将保尔上下打量一番，然后卷起一只滑到肘节下面的袖口，用一种异常轻快的语调对保尔说：

“小弟弟，你的活儿是看管那座大的铜锅，每天早上准时的烧开它。不过，要你自己劈柴。那两个大茶壶你也得对付。大家忙不过来的时候，你得帮忙擦擦刀叉，倒倒脏水什么的。”

“哦，知道了。那我现在干什么呢，婶婶？”保尔问。

“哈哈，婶婶？真好玩！”保尔的话音一落，洗碗室里发出一阵哄堂大笑，原来佛露茜亚不过是个十八岁的姑娘，因为雾气的缘故，保尔没能看清她的脸。

“到这里来吧，帮我擦擦刀叉。”看到保尔尴尬地站在那里，一个年纪大一点的女工招呼道。

这时洗碗间的门开了，三个堂倌捧着一大堆脏盘

子进来，其中一个丑陋的三角脸说：

“抓紧干活吧，十二点的车眼看就要到了，你们还在这里胡闹。”他望了一眼保尔，然后问：

“他是谁？”

“新来的小伙计。”佛露茜亚说。

“是吗？新来的伙计？那么——”他把粗大的手压在保尔肩上，把他推到大茶壶跟前说，“你得看好这两个大茶壶，你看，现在一个已经灭了，另一个也只有一点儿火光。看你是新来的，今天饶了你，要是明天还是这样，你就等着吃耳光吧！”

保尔什么也没说，就把长靴脱下来放在烟囱上，开始烧茶炉。木炭烧红了，发出“劈啪”的欢笑声，水一会儿就沸腾起来。于是，他开始倒脏水，开始把湿木柴堆在火炉旁，又把湿衣裳披在茶壶上面……

他明白在外面干活可不比在家里，没有人会迁就你，要是干不好就得吃耳光。等到该做的事情都做完之后，保尔已经累得不行了。

“这孩子是不是有毛病？你看他干活像疯了似的。”一个年纪最大的洗碗妇说。

“他累坏了。”佛露茜亚说。

第二天早上七点钟换班的时候，保尔已经被通宵不息的劳作弄得精疲力竭，好不容易才把那两个滚开的茶壶，交到那个接班的圆脸小伙子手里。

“哟，不错！一切都弄得很妥帖。”圆脸小伙子满意地点点头，然后把双手插进裤兜里，不可一世地晃荡着身体，然后白了一眼保尔说：

“听着，小混蛋！明天六点钟来接班。”

“为什么？应该是七点换班。”保尔说。

“可我要你六点来，你就得六点来！否则，我揍你！”圆脸小伙子霸气地说。

这时，刚换了班的洗盘碟女工，正饶有兴趣地看着他们俩。保尔被激怒了，要不是因为头一天上工，他一定会揍扁他。可他只得耐着性子说：

“火气可真大呀，不过，别烧死了！告诉你，我明天七点准时接班。如果想打架，我等着你。”

“好吧，我们走着瞧。”小伙子没想到会碰到一根硬钉子，气咻咻地对保尔说。

具有纪念意义的第一天就这么过去了。保尔走在回家的路上，哼起了愉快的小曲儿，忙碌过后的闲暇特别令人兴奋，更重要的是，他感觉自己成了大人，头一回用自己的辛勤劳动换来了休息权。

他走进自家院子，见妈妈正在烧茶水，茶壶里的水咕嘟嘟地响着。她一见儿子回来，脸上立刻浮上紧张的神色：

“孩子，今天怎么样？”

“挺好的，妈妈。”保尔答道。

窗户是开着的，他一眼就瞥见了哥哥阿尔焦姆宽宽的脊背，不由得心里一紧：

“哥哥怎么回来了？”

“哦，他昨天回来的，以后就不走了，留在机车库干活儿呢。”妈妈说。

“哥哥，你回来了。”保尔一直有些怕哥哥，他在门外犹豫了一会儿，终于鼓起勇气推门进屋，怯怯地跟哥哥打了个招呼。

“呵，我们的功臣回来了？听说你满肚子学问，正干着洗碗的活儿？”阿尔焦姆讥讽地说。

保尔低头不语，两眼盯着地板上一颗露在外面的钉子头。阿尔焦姆站起身，表情平淡地看了保尔一眼，然后走进厨房。

“看来今天不会挨打。”看着哥哥宽阔的后背，保尔暗暗松了一口气。

喝茶的时候，保尔把被学校开除的经过，一字不漏地跟哥哥说了。哥哥沉默了一会儿，然后很大度地对保尔说：

“过去的事就不用再提了，不过我告诉你，从今往后你得老老实实地做人，再不能给母亲惹麻烦了。现在你先在那里干着，等明年我推荐你到车厂去当学徒。我已经回家来干活了，妈妈再也不用去给人家赔笑脸了。所以，你无论如何都要争一口气。”哥哥说

需要全本请访问 www.ertongbo